

Xerox® WorkCentre® 3335/3345

Multifunction Printer • Imprimante multifonctions • Stampante multifunzione • Multifunktionsdrucker • Equipo multifunción • Impressora multifuncional • Impressora multifuncional • Multifunctionele printer • Flerfunkt.skrivare • Flerfunktions skriver • Multifunktional printer • Monitoimitulostin • Многофункциональное устройство • Multifunkční tiskárna • Drukarka wielofunkcyjna • Többfunkciós nyomtató • İmprimantâ multifuncțională • Çok Fonksiyonlu Yazıcı • Πολυλειτουργικός εκτυπωτής • الطابعة متعددة الوظائف

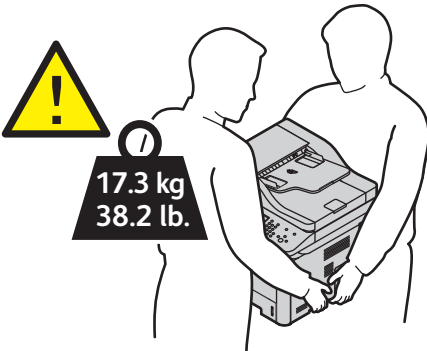
Installation Guide
Guide d'installation

- IT Italiano** Guida all'installazione
DE Deutsch Installationsanleitung
ES Español Guía de instalación
CA Català Guia d'instal·lació
PT Português Guia de instalação
NL Nederlands Installatiehandleiding
SV Svenska Installationsguide
NO Norsk Installasjonsveiledning
DK Dansk Installationsvejledning

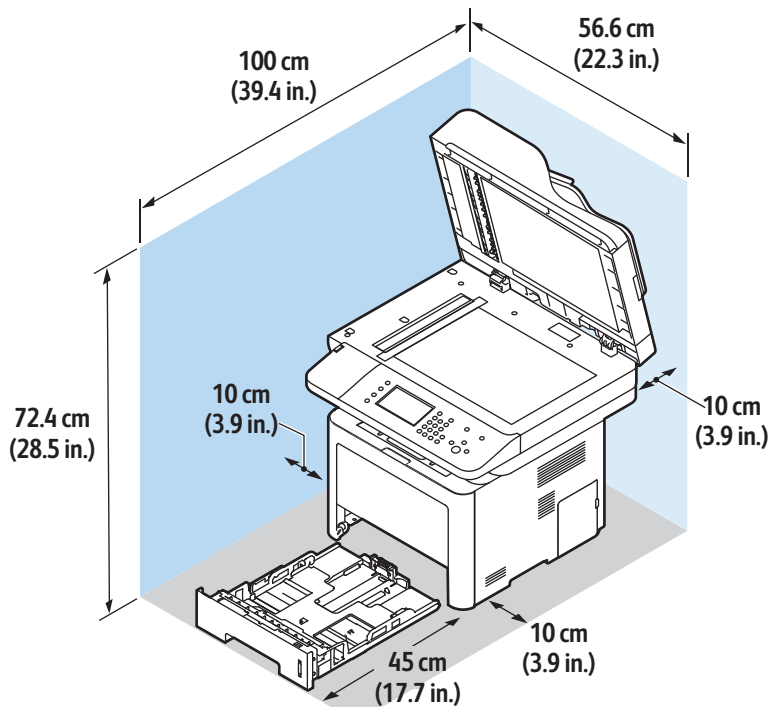
- FI Suomi** Asennusopas
RU Русский Руководство по установке
CZ Čeština Instalační příručka
PL Polski Przewodnik instalacji
HU Magyar Telepítési útmutató
RO Română Ghid de instalare
TR Türkçe Kurulum Kılavuzu
EL Ελληνικά Οδηγός εγκατάστασης
AR العربية دليل التنصيب



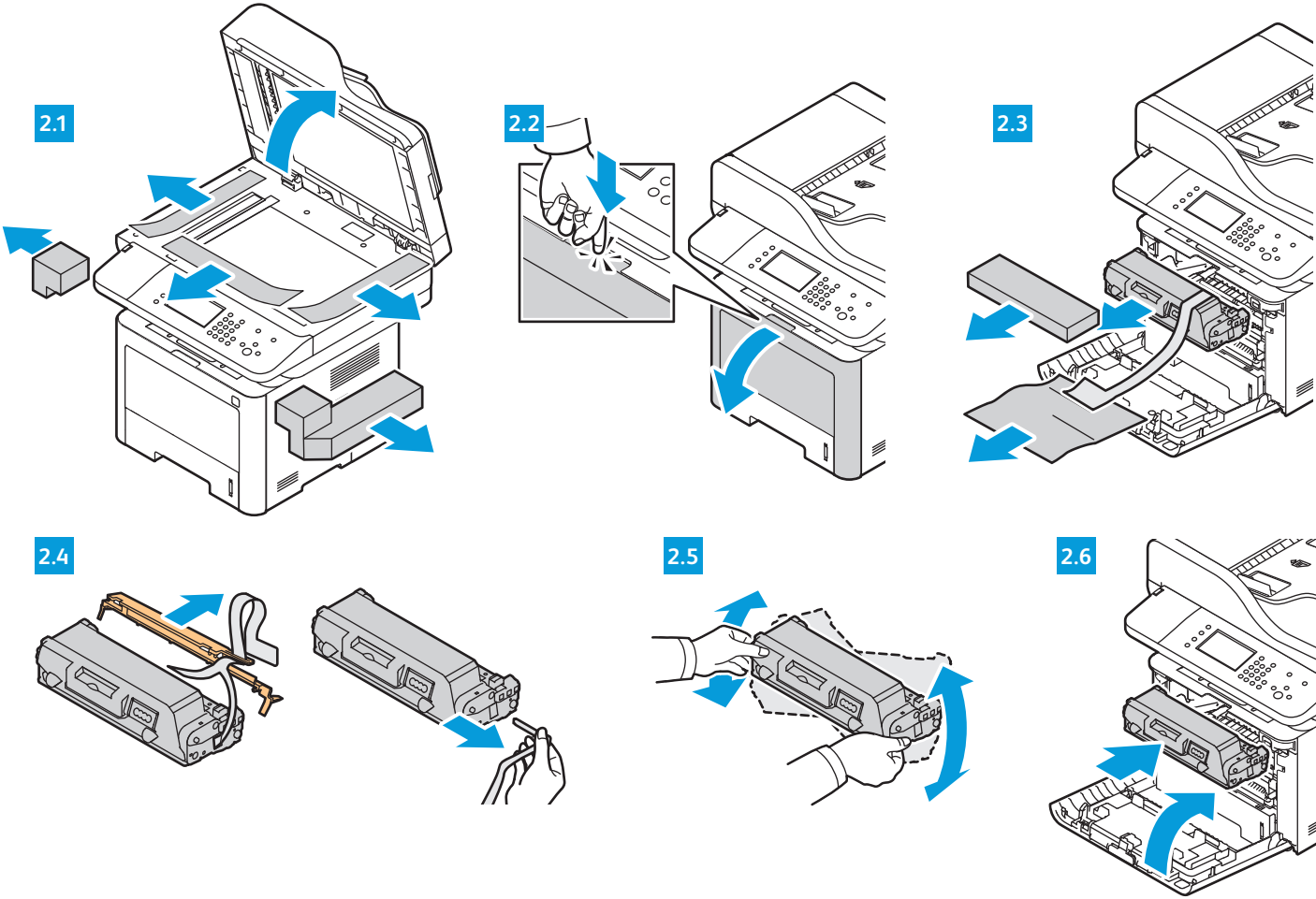
- 1** **EN** Select a Location.
FR Choisissez l'emplacement.
IT Selezionare una posizione.
DE Standort auswählen.
ES Seleccione la ubicación.
CA Seleccioneu una ubicació.
PT Seleccione um local.
NL Kies een locatie.
SV Välj en plats.
NO Velg en plassering.
DK Vælg en placering.
FI Valitse sijaintipaikka.
RU Выбрать место.
CZ Zvolte umístění přístroje.
PL Wybierz lokalizację.
HU Válassza ki a nyomtató helyét.
RO Selectați o locație.
TR Bir Konum seçin.
EL Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή.
AR حدد موقعًا.



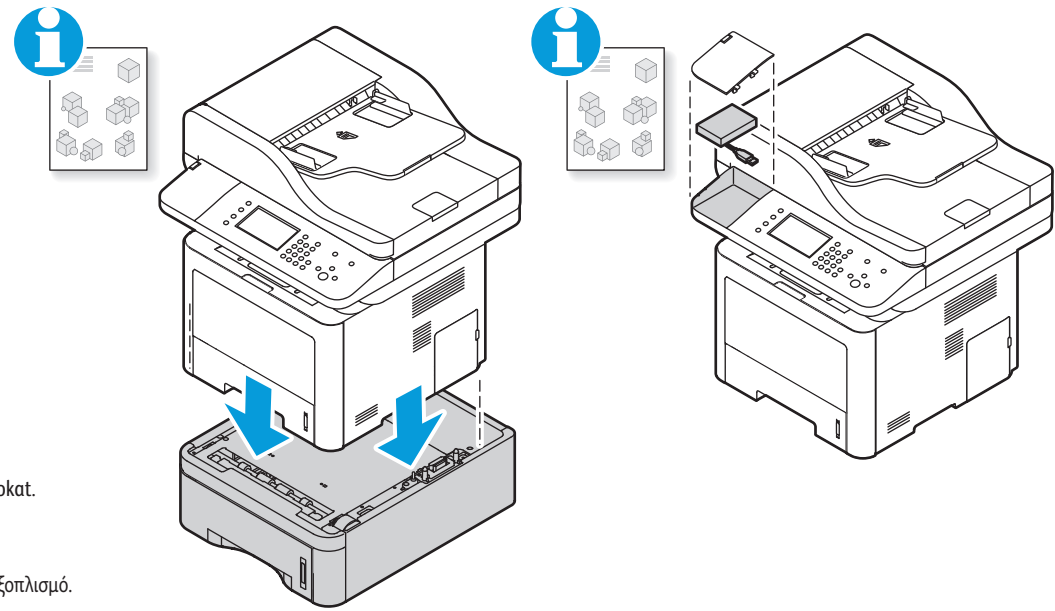
www.xerox.com/rrr



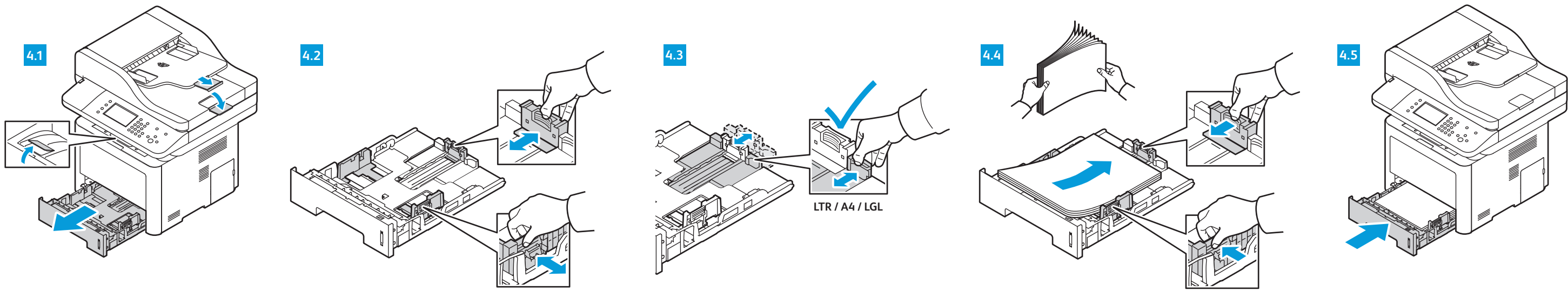
- 2** **EN** Remove the packing material.
FR Retirez le matériel d'emballage.
IT Rimuovere il materiale di imballaggio.
DE Verpackung entfernen.
ES Quite el material de embalaje.
CA Traieu el material d'emblatge.
PT Remova o material de embalagem.
NL Verwijder het verpakkingsmateriaal.
SV Ta bort förpackningsmaterialet.
NO Fjern emballasjen.
DK Fjern emballagen.
FI Poista pakkausmateriaali.
RU Снять упаковочный материал.
CZ Odstráňte balicí materiál.
PL Usun opakowanie.
HU Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
RO Îndepărtați ambalajul.
TR Ambalaj materyalini çıkarm.
EL Αφαιρέστε το υλικό της συσκευασίας.
AR أزل مواد التغليف.



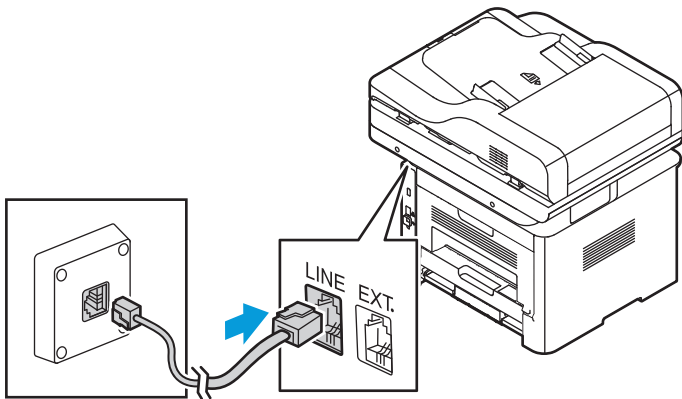
- 3** **EN** Install the options.
FR Installez les options.
IT Installare le opzioni.
DE Optionen installieren.
ES Instale las opciones.
CA Instal·leu les opcions.
PT Instale as opções.
NL Installeer de opties.
SV Installera alternativen.
NO Installer alternativene.
DK Installer muligheder og udstyr.
FI Asenna lisälaitteet.
RU Установить опции.
CZ Nainstalujte volby.
PL Zainstaluj opcje.
HU Telepítse az opcionális tartozékokat.
RO Instalați opțiunile.
TR Seçenekleri yükleyin.
EL Εγκαταστήστε τον τερματικό εξοπλισμό.
AR ركب العناصر الاختيارية.



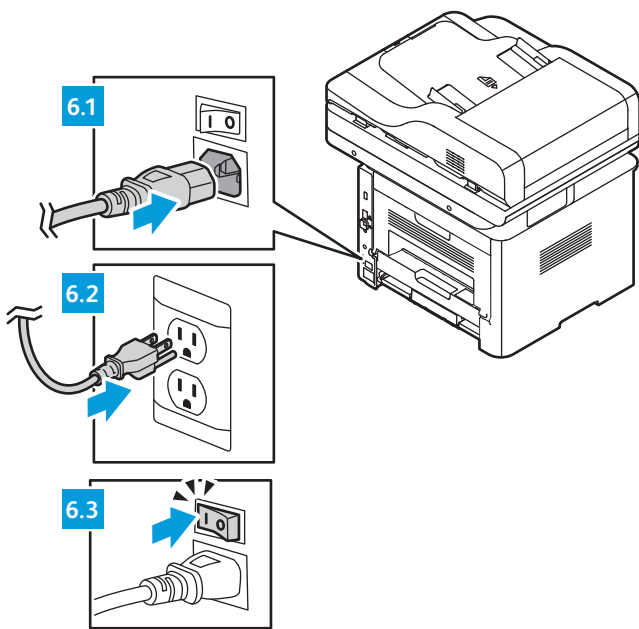
- 4** **EN** Load the paper tray.
FR Chargez le bac papier.
IT Caricare il vassoio carta.
DE Druckmaterial einlegen.
ES Cargue la bandeja de papel.
CA Col·loqueu la safata.
PT Abasteça a bandeja de papel.
NL Plaats het papier in de papierlade.
SV Fyll på pappersfacket.
NO Legg i papirmagasinet.
DK Læg papir i magasinet.
FI Täytä paperilasta.
RU Вложить бумагу в лоток.
CZ Naplňte zásobník papíru.
PL Załaduj tacę papieru.
HU Tölts meg a papírtálcát.
RO Încărcăți tava de hârtie.
TR Kağıt kasetini yükleyin.
EL Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο.
AR حقل درج الورق.



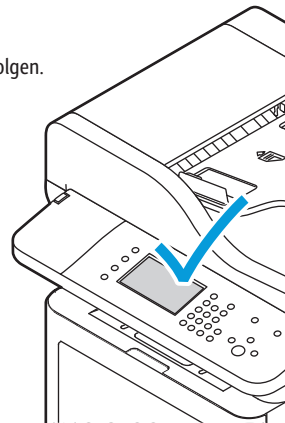
- 5** **EN** Connect the Fax line.
FR Connectez la ligne de fax.
IT Collegare la linea fax.
DE Faxkabel anschließen.
ES Conecte la línea de fax.
CA Connecteu la línia de fax.
PT Conecte a linha de fax.
NL Sluit de faxlijn aan.
SV Anslut faxlinjen.
NO Koble til fakslinjen.
DK Tilslut faxlinjen.
FI Kytke faksiliinja.
RU Подсоединить линию факса.
CZ Připojte faxovou linku.
PL Podłącz linię faksu.
HU Csatlakoztassa a faxvonalat.
RO Conectați linia de fax.
TR Faks hattını bağlayın.
EL Συνδέστε τη γραμμή φασ.
AR اتصل بخط الفاكس.



- 6** **EN** Connect the power.
FR Branchez sur la prise.
IT Collegare all'alimentazione.
DE Netzkabel anschließen.
ES Conecte la alimentación eléctrica.
CA Engegueu el dispositiu.
PT Conecte a energia.
NL Sluit de printer aan op de netspanning.
SV Slå på strömmen.
NO Kople til strømmen.
DK Tilslut strøm.
FI Kytke virta.
RU Подключить питание.
CZ Zapojte napájení.
PL Podłącz zasilanie.
HU Csatlakoztassa a tápkábelt.
RO Conectați alimentarea cu curent.
TR Gücü bağlayın.
EL Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
AR قم بتوصيل الطاقة.



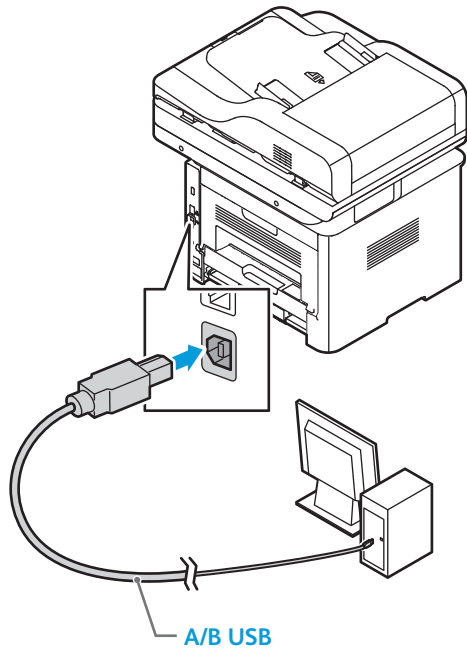
- 7** **EN** Follow the prompts for panel language and device configuration.
FR Suivez les invites de configuration de la langue d'interface et de l'imprimante.
IT Seguire le richieste per lingua del pannello e configurazione dispositivo.
DE Anweisungen zur Einstellung der Steuerpultsprache und Gerätekfiguration befolgen.
ES Siga las indicaciones para configurar la impresora y el idioma del panel.
CA Seguiu les indicacions per definir l'idioma i la configuració del dispositiu.
PT Siga as instruções para o idioma do painel e configuração do dispositivo.
NL Volg de aanwijzingen voor de paneeltaal en apparaatconfiguratie.
SV Föl anvisningarna för panelspråk och enhetskonfiguration.
NO Følg instruksjonene for panelsprog og enhetskonfigurasjon.
DK Følg instruktionerne for panelsprog og enhedskonfiguration.
FI Noudata ohjeita ohjaustaulun kielestä ja laitteen konfiguroinnista.
RU Выбрать язык для панели и конфигурацию аппарата.
CZ Podle pokynů vyberte jazyk panelu a nakonfigurujte zařízení.
PL Podług instrukcjone dla panelispråk och enhetskonfiguration.
HU Noudata ohjeita ohjaustaulun kielestä ja laitteen konfiguroinnista.
RO Alegeți limba panoului și setările dispozitivului.
TR Panel dili ve aygıt yapılandırması için istemleri izleyin.
EL Ακολουθήστε τα μηνύματα για τη διαμόρφωση της γλώσσας του πίνακα ελέγχου και της συσκευής.
AR اتبع المطالبات الخاصة بلوحة اللغة وتهيئة الجهاز.



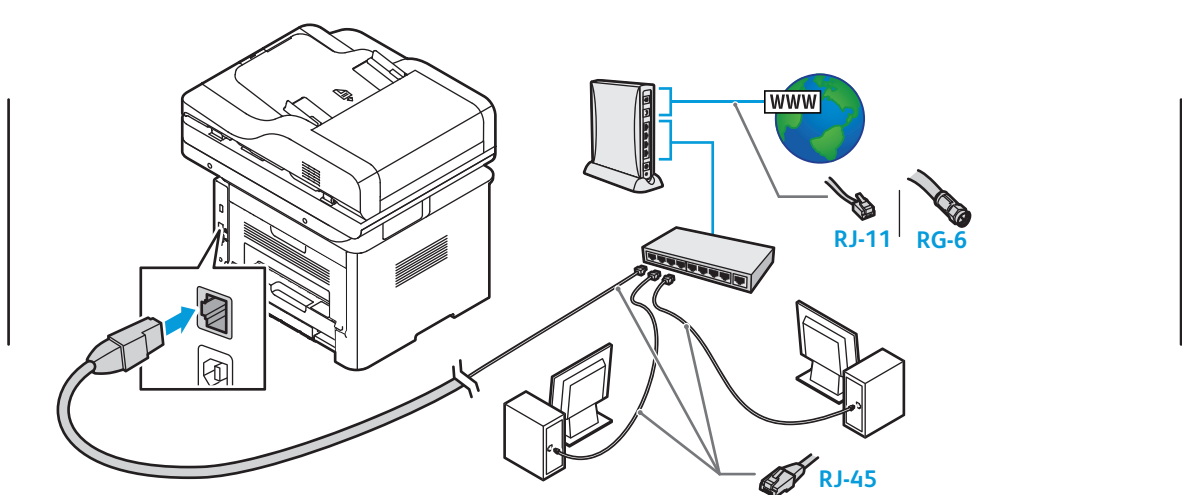
8

- Select a printer connection
- Choisissez une connexion d'imprimante.
- Selezionare una connessione stampante.
- Druckeranschluss wählen.
- Elija la conexión de la impresora.
- Selecioneu una connexió d'impressora.
- Selecione una conexão de impressora.
- Selecteer een printerverbinding.
- Välj en skrivarslutning.
- Velg en skrivertilkopling.
- Vælg en printerforbindelse.
- Valitse tulostinliitäntä.
- Выбрать тип подключения принтера.
- Zvolte připojení tiskárny.
- Wybierz połączenie drukarki.
- Csatlakoztassa a nyomtatót.
- Selectați o conexiune de imprimantă.
- Bir yazıcı bağlantısı seçin.
- Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή.
- حدد طريقة اتصال الطابعة.

USB



Ethernet



- Use an Ethernet router or switch and use your Ethernet cable.
- Utilisez un routeur ou un commutateur Ethernet et utilisez votre câble Ethernet.
- Utilizzare un router o uno switch Ethernet e utilizzare il proprio cavo Ethernet.
- Ethernet-Router oder -Switch und Ethernet-Kabel verwenden.
- Use an enrutador o un conmutador Ethernet y su cable Ethernet.
- Utilizeu un encaminador o un commutador d'Ethernet i el vostre cable d'Ethernet.
- Use um roteador ou comutador Ethernet e use o cabo Ethernet.
- Gebruik een Ethernet-router of -schakelaar en gebruik uw Ethernet-kabel.
- Använd en Ethernet-router eller -växel samt en Ethernet-kabel.
- Bruk en Ethernet-ruter eller -svitsj og bruk Ethernet-kabelen.
- Brug en Ethernet-router eller skift og brug dit Ethernet-kabel.
- Käytä Ethernet-reititintä tai -kytkintä ja käytä Ethernet-kaapelia.
- Следует использовать роутер Ethernet или отключиться и проверить кабель Ethernet.
- Použite ethernetový router alebo prepínač a použijete ethernetový kábel.
- Użyj routera Ethernet lub przełącz i użyj kabla Ethernet.
- Használjon Ethernet-útválasztót vagy -kapcsolót, valamint egy Ethernet-kábelt.
- Utilizați un ruter sau switch Ethernet și un cablu Ethernet.
- Bir Ethernet yönlendirici ya da switch ve Ethernet kabloluza kullanın.
- Χρησιμοποιήστε δρομολογητή ή μεταγωγέα Ethernet και χρησιμοποιήστε το καλώδιο Ethernet.
- استخدم محوّل أو موجهاً بمفّتح Ethernet واستخدم كابل Ethernet.

Wi-Fi

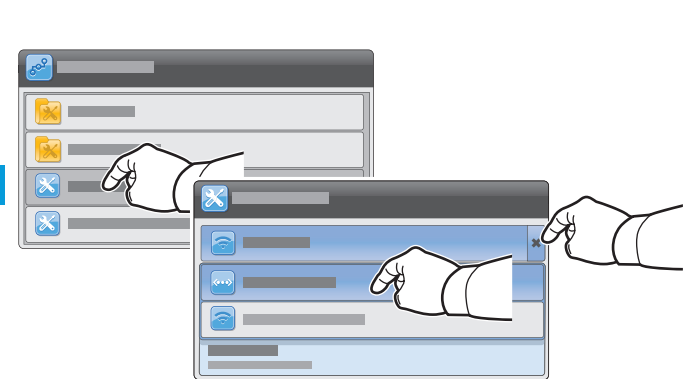
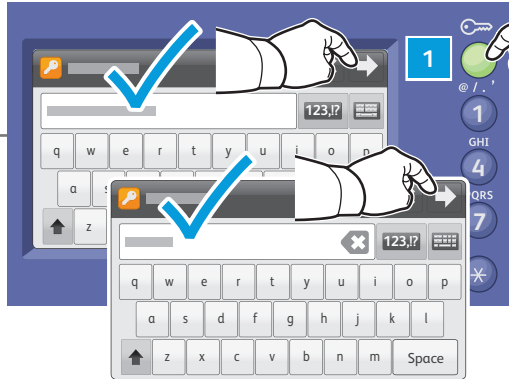
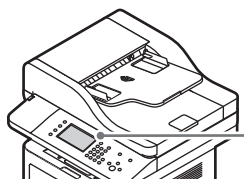


www.xerox.com/office/WC3335docs
www.xerox.com/office/WC3335support

www.xerox.com/office/WC3345docs
www.xerox.com/office/WC3345support

- For a Wi-Fi setup, see: *System Administrator Guide* > *Network Connectivity*.
- Pour une configuration Wi-Fi, voir : *Guide de l'administrateur système* > *Connectivité réseau*.
- Per un'impostazione Wi-Fi, vedere: *System Administrator Guide* (Guida per l'amministratore del sistema) > *Network Connectivity* (Connettività di rete).
- WLAN-Anschluss siehe: *System Administrator Guide* (Systemhandbuch) > *Network Connectivity* (Netzwerkanschluss).
- Para configurar un Wi-Fi, consulte: *System Administrator Guide* (Guía del administrador del sistema) > *Network Connectivity* (Conectividad de red).
- Per obtenir informació de la configuració Wi-Fi, consulteu: *System Administrator Guide* (Guia de l'administrador del sistema) > *Network Connectivity* (Connectivitat de xarxa).
- Para configuração de Wi-Fi, consulte: *System Administrator Guide* (Guia do Administrador do Sistema) > *Network Connectivity* (Conectividade de rede).
- Zie voor het configureren van Wi-Fi: *System Administrator Guide* (Handleiding voor de systeembeheerder) > *Network Connectivity* (Netwerkconnectiviteit).
- Mer information hur du installerar Wi-Fi finns i *System Administrator Guide* (Administratörshandboken) > *Network Connectivity* (Nätverksanslutning).
- Se følgende for trådløs opsætt: *System Administrator Guide* (Nettverksadministratørveiledning) > *Network Connectivity* (Nettverkstilkopling).
- Se følgende for Wi-Fi-opstilling: *System Administrator Guide* (Vejledning til systemadministratorer) > *Network Connectivity* (Netværkstilslutning).
- Wi-Fi-asetukset, katso: *System Administrator Guide* (Järjestelmävalvojan opas) > *Network Connectivity* (Verkkohteydet).
- Сведения о настройке Wi-Fi см. *System Administrator Guide* (Руководство системного администратора) > *Network Connectivity* (Подключение к сети).
- Nastavení Wi-Fi viz: *System Administrator Guide* (Příručka správce systému) > *Network Connectivity* (Připojení k síti).
- W przypadku konfigurowania połączenia Wi-Fi zobacz: *System Administrator Guide* (Przewodnik administratora systemu) > *Network Connectivity* (Łączność sieciowa).
- A Wi-Fi konfigurálását lásd: *System Administrator Guide* (Rendszergazdai útmutató) > *Network Connectivity* (Hálózati kapcsolatok).
- Pentru configurarea Wi-Fi, consultați: *System Administrator Guide* (Ghid pentru administrarea sistemului) > *Network Connectivity* (Conectivitate rețea).
- Bir Wi-Fi kurulumu için bkz.: *System Administrator Guide* (Sistem Yöneticisi Kılavuzu) > *Network Connectivity* (Ağ Bağlanılabilirliği).
- Για τη ρύθμιση του Wi-Fi, δείτε: *System Administrator Guide* (Οδηγός διαχειριστή συστήματος) > *Network Connectivity* (Συνδεσιμότητα δικτύου).
- إعداد شبكة Wi-Fi، راجع: *System Administrator Guide* (دليل مسؤول النظام) > *Network Connectivity* (اتصال الشبكة).

Ethernet



www.xerox.com/office/WC3335docs
www.xerox.com/office/WC3335support

www.xerox.com/office/WC3345docs
www.xerox.com/office/WC3345support

For Ethernet connections only:

- Press **Log In/Out**. Enter a user name. The default user name is admin. Enter the system password. The default password is the device serial number.
- Press the **Machine Status** button. On the touch screen, swipe up, then touch **Network Setting**.
- Touch **Network Connectivity**. From the menu, select **Wired**.

For more information, refer to the *User Guide*.

Pour des connexions Ethernet uniquement :

- Appuyer sur **Connexion/Déconnexion**. Saisir un nom d'utilisateur. Le nom d'utilisateur par défaut est admin. Entrer le mot de passe système. Le mot de passe par défaut est le numéro de série du périphérique.
- Appuyer sur la touche **État machine**. Faire glisser vers le haut sur l'écran tactile et appuyer sur **Paramètre réseau**.
- Appuyer sur **Connectivité réseau**. Dans le menu, sélectionner **Filaire**.

For plus d'informations, consulter le *Guide de l'utilisateur*.

Solo per connessioni Ethernet:

- Premere **Login/Logout**. Inserire un nome utente. Il nome utente predefinito è admin. Immettere la password di sistema. La password predefinita è il numero di serie del dispositivo.
- Premere il pulsante **Stato macchina**. Sullo schermo sensibile, scorrere verso l'alto, quindi selezionare **Impostazione di rete**.
- Selezionare **Connettività di rete**. Dal menu, selezionare **Cablata**.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *Guida per l'utente*.

Nur Ethernetverbindungen:

- An-/Abmeldetaste drücken. Gültigen Benutzernamen eingeben. Der Standardbenutzername lautet „admin“. Das Systempasswort eingeben. Als Standardpasswort wird die Geräteseriennummer verwendet.
- Die Taste **Systemstatus** drücken. Am Touchscreen nach oben wischen und **Netzwerkeinstellungen** antippen.
- Netzwerkverbindung** antippen. In dem Menü **Kabelverbindung** wählen. Weitere Informationen siehe *Benutzerhandbuch*.

Solo para conexiones Ethernet:

- Pulse **Conexión/Desconexión**. Introduzca un nombre de usuario. El nombre de usuario prefijado es admin. Introduzca la contraseña del sistema. La clave prefijada es el número de serie del dispositivo.
- Pulse el botón **Estado de la máquina**. En la pantalla táctil, pose el dedo hacia arriba y toque **Parámetro de red**.
- Toque **Conectividad de red**. En el menú, seleccione **Cableada**.

Para más información, consulte la *Guía del usuario*.

Només per a connexions Ethernet:

- Premeu **Inicia/tanca la sessió**. Introduïu un nom d'usuari. El nom d'usuari predefinit és admin. Introduïu la contrasenya del sistema. La contrasenya predefinida és el número de sèrie del dispositiu.
- Premeu **Estat de la màquina**. A la pantalla tàctil, passeu el dit cap amunt i toqueu **Configuració de la xarxa**.
- Toqueu **Connectivitat de la xarxa**. Al menú, seleccioneu **Per cable**.

Per obtenir més informació, consulteu el *Manual d'usuari*.

Para conexões Ethernet somente:

- Pressione **Login/Logout**. Insira um nome de usuário. O nome de usuário padrão é admin. Insira a senha do sistema. A senha padrão é o número de série do dispositivo.
- Pressione o botão **Status da máquina**. Na tela de seleção por toque, deslize para cima e toque em **Configuração de rede**.
- Toque em **Conectividade de rede**. No menu, selecione **Com fio**.

Para obter mais informações, consulte o *Guia do usuário*.

Alleen voor Ethernetverbindingen:

- Druk op **Aan-/afmelden**. Voer een gebruikersnaam in. De standaardgebruikersnaam is admin. Voer de systeemcode in. De standaardtoegangscode is het serienummer van het apparaat.
- Druk op de toets **Apparaatstatus**. Veeg op het aanraakscherm omhoog en selecteer **Netwerkinstellingen**.
- Uitschakelen van het apparaat. Op het aanraakscherm, schuif naar boven en selecteer **Netwerkinstellingen**.

Voor meer informatie raadpleegt u de *Handleiding voor de gebruiker*.

Endast för Ethernet-anslutningar:

- Tryck på **Logga in/Ut**. Ange ett användarnamn. Standardanvändarnamnet är admin. Ange systemets lösenord. Standardlösenordet är enhetens serienummer.
- Tryck på knappen **Maskinstatus**. På pekskärmen, svep uppåt och peka sedan på **Nätverksinställning**.
- Peka på **Nätverksanslutning**. Från menyn, välj **Trådbunden**.

Mer information finns i *Användarhandbok*.

Bare for Ethernet-tilkoplinger:

- Druk på **Logg på/af**. Angi et brukernavn. Standard brukernavn er admin. Angi systempassordet. Standardpassordet er serienummeret til maskinen.
- Tryk på **Maskinstatus**. Sveip opp på skjermen, og trykk på **Nettverksinstilling**.
- Trykk på **Nettverkstilkopling**. Velg **Kabelbasert** på menyen.

Se *brukerhåndboken* for nærmere informasjon.

Kun for Ethernet-forbindelser:

- Tryk på **Log på/af**. Indtast et brugernavn. Standardbrugernavnet er admin. Indtast adgangskoden til systemet. Standardadgangskoden er enhedens serienummer.
- Tryk på knappen **Maskinstatus**. Strøg op på skærmen og tryk derefter på **Netværksindstilling**.
- Tryk på **Netværksforbindelse**. Vælg **Kabelt** i menuen.

Se *betjeningsvejledningen* for flere oplysninger.

Vain Ethernet-yhteydet:

- Paina **Kirjautu sisään/ulos**. Anna käyttäjätunnus. Oletuskäyttäjätunnus on admin. Kirjoita järjestelmän salausna. Oletussalausna on laitteen sarjanumero.
- Paina **Koneen tila**-näppäintä. Pyyhkäise kosketusnäytällä ylöspäin ja kosketa **Verkkoasetus**.
- Kosketa **Verkkohteydet**. Valitse valikosta **Langallinen**.

Lisätietoa on *Käyttöoppaassa*.

Только для подключения по сети Ethernet:

- Нажмите кнопку **Вход в систему/Выход из системы**. Введите имя пользователя. Имя пользователя по умолчанию: admin. Введите системный пароль. В качестве пароля по умолчанию используется серийный номер устройства.
- Нажмите кнопку **Статус аппарата**. На сенсорном экране прокрутите вверх и выберите **Сетевые настройки**.
- Выберите **Сетевое подключение**. В меню выберите **Проводн.**

Дополнительные сведения см. *Руководство пользователя*.

Pouze pro ethernetové připojení:

- Stiskněte **Přihlásit se/odhlásit se**. Zadejte uživatelské jméno. Vychází uživatelské jméno je „admin“. Zadejte heslo. Vychází heslo je výrobní číslo zařízení.
- Stiskněte tlačítko **Stav přístroje**. Na dotykové obrazovce přejeďte prstem nahoru, potom stiskněte **Nastavení sítě**.
- Zvolte **Připojení sítě**. Z nabídky zvolte **Kabelové**.

Další informace najdete u *uživatelské příručky*.

Tylko połączenia sieci Ethernet:

- Naciśnij przycisk **zalogowania/wylogowania**. Wprowadź nazwę użytkownika. Domyślna nazwa użytkownika to admin. Wprowadź hasło systemu. Hasło domyślne to numer seryjny urządzenia.
- Naciśnij przycisk **Stan urządzenia**. Na ekranie dotykowym przesunij w górę, a następnie dotknij opcji **Ustawienie sieci**.
- Dotknij opcji **Łączność sieciowa**. Z menu wybierz opcję **Przewodowa**.

Dodatkowe informacje można znaleźć w *przewodniku użytkownika*.

Csak Ethernet-kapcsolat esetén:

- Nyomja meg a **Be- és kijelentkezés** gombot. Adjon meg egy felhasználónevet. Az alapértelmezett felhasználónév az „admin”. Írja be a rendszerszót. Az alapértelmezett jelszó a készülék gyári száma.
- Nyomja meg a **Gépellapot** gombot. Az érintőképernyőn pöccsents felfelé, majd érintse meg a **Hálózati beállítások** opciót.
- Érintse meg a **Hálózati kapcsolat** lehetőséget. A menüben válassza a **Vezetékes** opciót.

További információk: *Felhasználói útmutató*.

Numai pentru conexiuni Ethernet:

- Apăsăți **Conectare/deconectare**. Introduceți un nume de utilizator. Numele de utilizator implicit este admin. Introduceți parola de sistem. Parola implicită este numărul de serie al dispozitivului.
- Apăsăți butonul **Starea aparatului**. Pe ecranul senzorial, trageți cu degetul în sus, apoi atingeți **Setare rețea**.
- Atingeți **Conectivitate rețea**. Selectați **Cablata** din meniu.

Pentru mai multe informații, consultați *Ghidul de utilizare*.

Yalnızca Ethernet bağlantıları için:

- Öturum Aç/Kapat** a basın. Bir kullanıcı adı girin. Varsayılan kullanıcı adı admin' dir. Sistem parolaşını girin. Varsayılan parola, cihazın seri numarasıdır.
- Makine Durumu** düğmesine basın. Dokumatik ekranda, yukarı kaydırın, ardından **Ağ Ayarı** 'na dokunun.
- Ağ Bağlantısı** 'na dokunun. Menüden **Kablolu** 'yu seçin.

Daha fazla bilgi için, *Kullanım Kılavuzu* 'na bakın.

Μόνο για τις συνδέσεις Ethernet:

- Πατήστε στην επιλογή **Σύνδεση/Αποσύνδεση**. Εισάγετε όνομα χρήστη. Το προεπιλεγμένο όνομα χρήστη είναι admin. Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης συστήματος. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι ο σειριακός αριθμός της συσκευής.
- Πατήστε το πλήκτρο **Κατάσταση μηχανήματος**. Στην οθόνη αφής, σύρετε το δάχτυλό προς τα επάνω και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Ρύθμιση δικτύου**.
- Επιλέξτε **Συνδεσιμότητα δικτύου**. Από το μενού, επιλέξτε **Εναύρισμα**.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης*.

لتصالات الإيثرنت فقط:

- اضغط على **تسجيل الدخول/الخروج**. أدخل اسم المستخدم. أدخل اسم المستخدم. اسم المستخدم الافتراضي هو admin. أدخل كلمة مرور النظام. كلمة المرور الافتراضية هي الرقم التسلسلي للجهاز.
- اضغط على زر **حالة الجهاز**. في شاشة اللمس، مرّر لأعلى ثم المس إعداد الشبكة.
- المن اتصال الشبكة. من القائمة، حدد **سلكي**.

لمزيد من المعلومات، ارجع إلى دليل المستخدم.

9

- Install the drivers
- Installez les pilotes.
- Installare i driver.
- Treiber installieren.
- Instale los controladores.
- Installeu els controladors.
- Instale os drivers.
- Installeer de drivers.
- Installera drivrutinerna.
- Installer drivere.
- Installer drivere.
- Asenna ajurit.
- Установить драйверы.
- Nainstaluj ovladače.
- Zainstaluj sterowniki.
- Telepítse az illesztőprogramokat.
- Instalati driverele.
- Sürücüler'i yükleyin.
- Εγκαταστήστε τα προγράμματα οδηγής.
- قم بتثبيت برامج التشغيل.



If your printer is not found, you can type the IP Address in the installer. At the printer, press the **Menu** button and scroll to **Information**. Press **OK** and scroll to **Information Pages**. To print the **Configuration Page**, press **OK** twice.

Si votre imprimante est introuvable, vous pouvez taper l'adresse IP dans le programme d'installation. Sur l'imprimante, appuyez sur le bouton **Menu** et faites défiler jusqu'à **Informations**. Appuyez sur **OK** et faites défiler jusqu'à **Pages d'information**. Pour imprimer la **Page de configuration**, appuyez deux fois sur **OK**.

Se la stampante non viene rilevata, è possibile digitare l'indirizzo IP nel programma di installazione. Sulla stampante, premere il pulsante **Menu** e scorrere fino a **Informazioni**. Premere **OK** e scorrere fino a **Pagina di informazioni**. Per stampare la **Pagina di configurazione**, premere due volte **OK**.

Falls der Drucker nicht gefunden wird, die IP-Adresse im Installationsprogramm eingeben. Am Drucker die Taste **Menü** drücken und **Info** auswählen. Die Taste **OK** drücken und **Datenblätter** auswählen. Zum Drucken der **Konfigurationsseite** zweimal die Taste **OK** drücken.

Si no encuentra la impresora, escriba la dirección IP en el instalador. En la impresora, pulse el botón **Menú** y vaya a **Información**. Pulse **OK** y vaya a **Páginas de información**. Para imprimir la **página de configuración**, pulse **OK** dos veces.

Si no se troba la impressora, podeu escriure l'adreça IP a l'instal·lador. A la impressora, premeu el botó **Menú** i aneu a **Informació**. Premeu **OK** i aneu a **Pàgines d'informació**. Per imprimir la **pàgina de configuració**, premeu **OK** dos cops.

Se a impressora não for encontrada, você pode digitar o endereço IP no programa de instalação. Na impressora, pressione o botão **Menu** e siga para **Informações**. Pressione **OK** e siga para **Páginas de informações**. Para imprimir a **Página de configuração**, pressione **OK** duas vezes.

Als de printer niet wordt gevonden, typt u het IP-adres in het installatieprogramma. Druk op de printer op de toets **Menu** en blader naar **Informatie**. Druk op **OK** en blader naar **Informatiepagina**'s. Druk twee keer op **OK** voor het afdrucken van de **configuratiepagina**.

Om du inte hittar skrivaren kan du skriva IP-adressen i installationsprogrammet. Tryck på **Meny** och bläddra till **Information** vid skrivaren. Tryck på **OK** och bläddra till **Informationssidor**. Tryck på **OK** två gånger för att skriva ut **konfigurationssidan**.

Skriv inn IP-adressen i installasjonsprogrammet hvis skriveren ikke oppdages. Trykk på **Meny**-knappen på skrivaren og rull til **Informasjon**. Trykk på **OK** og rull til **Informasjonssider**. Trykk på **OK** for å skrive ut **konfigurasjonssiden**.

Hvis printeren ikke bliver fundet, kan du indtaste IP-adressen i installationsprogrammet. På printeren skal du trykke på knappen **Menu** og rulle til **Information**. Tryk på **OK** og rul til **Informationsark**. Hvis du vil udskrive **Konfigurationsiden**, skal du trykke på **OK** to gange.

Jos tulostinta ei löydy, voit kirjoittaa sen IP-osoitteen asennusohjelmaan. Paina tulostimen **Valikko**-näppäintä ja vieritä esiin **Tiedot**. Paina **OK** ja vieritä esiin **Tietosivut**. Tulosta **konfiguraatiosivu** painamalla **OK** kahdesti.

Если принтер не будет найден, можно ввести IP-адрес в окне программы установки. На принтере нажать кнопку **Меню** и выбрать **Сведения**. Нажать **OK** и перейти к пункту **Информационные страницы**. Чтобы распечатать **Страницу конфигурации**, дважды нажать **OK**.

Pokud tiskárna nebude nalezena, můžete do instalačního programu zadat adresu IP. Na tiskárně stiskněte tlačítko **Nabídka** a přejděte na položku **Informace**. Stiskněte tlačítko **OK** a přejděte na položku **Informační strany**. Dvojitým stisknutím tlačítka **OK** vytisknete **konfigurační stranu**.

Jeśli nie znajdziesz drukarki, możesz wpisać adres IP w instalatorze. Na drukarce naciśnij przycisk **Menu** i przejdź do pozycji **Informacje**. Naciśnij przycisk **OK** i przejdź do pozycji **Strony informacji**. Aby wydrukować **stronę konfiguracji**, naciśnij dwa razy przycisk **OK**.

Ha nem található a nyomtató, adja meg a készülék IP-címét a telepítőnek. Nyomja meg a nyomtató **Menü** gombját, majd lépessen az **Információ** menüpontra. Nyomja meg az **OK** gombot, majd lépessen a **Tájékoztató oldalak** menüpontra. A **Konfigurációs oldal** kinyomtatásához nyomja meg kétszer az **OK** gombot.

Dacă imprimanta nu este găsită, puteți tasta adresa IP a acesteia în programul de instalare. La imprimantă, apăsați butonul **Meniu** și derulați până la **Informații**. Apăsați **OK** și derulați la **Pagini cu informații**. Pentru a imprima **Pagina de configurație**, apăsați de două ori **OK**.

Yazıcınız bulunamazsa, yüklemeye yazılmasını IP Adresini yazabilirsiniz. Yazıcıda **Menü** düğmesine basın ve **Bilgi** adımına kaydırın. Tamam' a basın ve **Bilgi Sayfaları** adımına kaydırın. **Yapılandırma Sayfası** 'nı yazdırmak için **OK** 'a iki kez basın.

Αν ο εκτυπωτής δεν εντοπιστεί, μπορείτε να ηλεκτρολογήσετε τη διεύθυνση IP στο πρόγραμμα εγκατάστασης. Στον εκτυπωτή, πατήστε το πλήκτρο **Μενού** και μετακινηθείτε στην επιλογή **Πληροφορίες**. Πατήστε το πλήκτρο **OK** και μετακινηθείτε στην επιλογή **Σελίδες πληροφοριών**. Για να εκτυπώσετε την **Αναφορά ρύθμισης παραμέτρων**, πατήστε δύο φορές το πλήκτρο **OK**.

في حالة عدم العثور على طابعتك، يمكنك كتابة عنوان IP في المثبت. من الطابعة، اضغط على الزر **قائمة** وقم بالتمرير إلى **المعلومات**. اضغط على موافق وقم بالتمرير إلى **صفحات المعلومات**. لطباعة **صفحة التهيئة**، اضغط على موافق مرتين.